

Plamen

- (HR)** TEHNIČKA UPUTA ZA
KAMINSKI ULOŽAK NA KRUTA GORIVA
- (D)** TECHNISCHE ANLEITUNG FÜR
DEN EINSATZ FÜR FESTSTOFFKAMINE
- (GB)** INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
FOR SOLID FUEL BURNING FIREPLACE INSERT
- (CZ)** TECHNICKÝ NÁVOD KE KRBOVÉ
VLOŽCE NA PEVNÁ PALIVA
- (SLO)** TEHNIČNA NAVODILA ZA
KAMINSKI VLOŽEK NA TRDNA KURIVA
- (SRB)** ТЕХНИЧКО УПУТСТВО ЗА КАМИНСКИ
УЛОЖАК НА ЧВРСТА ГОРИВА

Vesta Insert



27.02.2019.

Изјављујемо да је овај производ у сагласности са битним захтевима

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007-08,

и носи ознаку у  складу са директивом EU 305/2011.

Požega, 13.01.2016.



Plamen d.o.o.

HR-34000 Požega, Njemačka 36



09

Уређај је предвиђен за повремено ложење. *Intermittent burning appliances*

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007-08

Камински уложак на чврста горива *Inset appliances fired by solid fuel*

Тип/Тур: **Vesta Insert**

Минимална удаљеност од запаљивих материјала:

Minimum distance to adjacent combustible materials: [mm]

Испред/front: **1200** Бочно/side: **400** Позади/back: **400** Изнад/top: **400**

Концентрација CO сведених на 13%O₂:

Emission of CO in combustion products calc. to 13%O₂: **0,09 [%]**

Температура димних гасова: *Flue gas temperature:* **268 [°C]**

Номинална снага: *Nominal output:* **9 [kW]**

Степен искоришћења (гориво): *Energy efficiency (fuel):* **80,6 [%]**

Дрво/дрвени брикети *Wood / wood briquettes*

Фабрички број: *Serial No:*

Проучите упутство за употребу.

Користите препоручена горива.

Read and follow the operating instructions.

Use only recommended fuels.

Горе споменуте вредности важе само у испитним условима.

The above mentioned values are valid only in proof conditions.

Земља порекла: Хрватска

Made in Croatia

Година производње/year of production:

Број Изјаве о својствима/Number of the DoP: 0047-CPR-2018/04/27

Број лабораторија за тестирање/Number of the notified test laboratory: NB 1015

Апарат се не може користити са димњачним димњаком.

Do not use the appliance in a shared flue.



Plamen

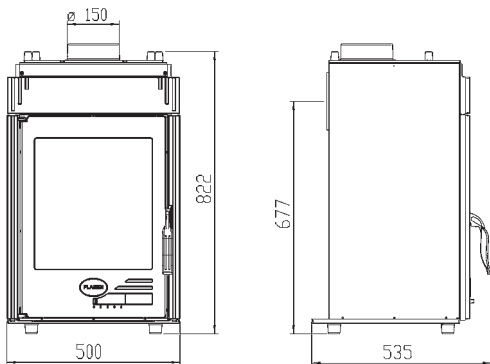
HR-34000 Požega, Njemačka 36

tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602, fax: +385 (0)34 254 710

www.plamen.hr

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

ДИМЕНЗИЈЕ Ш x В x Д:	500x822x535 mm
МАСА:	100 kg
НОМИНАЛНА СНАГА:	9 kW
ГАСНИ НАСТАВАК:	Ø150 mm
ГОРИВО:	дрво, дрвени брикети



ОПИСИ И УПУТСТВА ЗА ПОСТАВЉАЊЕ, МОНТАЖУ И УПОТРЕБУ

Предајемо Вам на коришћење камински уложак Веста Инсерт.

Пре него што започнете да користите обавезно се упознајте са упутствима о монтажи и коришћењу.

КОРИШЋЕЊЕ КАМИНА

Приликом постављања и монтаже камина потребно је да се придржавате локалних, националних и европских прописа и норми. Монтажа мора да буде у складу са важећим грађевинским прописима. Наша одговорност се ограничава искључиво на испоруку исправног производа. Због тога је потребно, након што производ ослободите амбалаже, да га детаљно прегледате у циљу откривања евентуалних оштећења насталих приликом транспорта. Уочена оштећења потребно је да одмах рекламираете јер накнадне рекламације нећемо да уважимо.

Монтажа камина мора да буде изведена у складу са овим упутствима, према правилима грађевинске струке, и мора да буде изведена од стране квалификованог особља које је одговорно за целокупно постављање производа.

Камин Веста Инсерт је израђен од лименог плашта у који је уграђено ложиште од сивог лива са постољем и капом такође од сивог лива. Делови су међусобно заптивани ватроотпорним премазом те стегнути завртњима. Врата и стакло заптивени су заптивкама од стаклених влакана, осигуравајући потребну заптивеност целог уређаја.

У доњем делу се налази пепељара и регулатор примарног ваздуха. Изнад стакла су отвори за улаз секундарног ваздуха који осим што учествује у изгарању има улогу да спречава прљање стакла.

Грејање просторије остварује се:

- конвекцијом ваздуха који струји између камина и обзида кроз решетке за довод и одвод ваздуха
- зрачењем топлоте од предње стране и остакљених врата у просторију

Уређај мора да буде постављен на водоравну површину, а просторија у којој је уграђен мора да има довољну количину свежег ваздуха за изгарање. Кроз посебан отвор са заштитном мрежом која не може да се зачепи, а налази се у близини камина, потребно је да се осигура довољна количина свежег ваздуха за изгарање. Ово је нарочито важно ако је у просторији уграђен некакав аспиратор. Избор снаге каминског улошка зависи од степена изолације зграде, климатских услова, положаја зграде у смислу заклоњености или ветровитости и сл. Препоручујемо да за прикључак на димњак користите уобичајене (стандардне) димоводне цеви (унутрашњи пречник димоводне цеви од Ø 150 mm).

Димоводне цеви треба да се поставе чврсто и непропусно на димни наставак. Такође требају чврсто и непропусно бити спојене на димњак.

Димоводна цев не сме да задира у попречни пресек димњака. Минимални пресек треба да буде 250 cm² или са пречником 188 mm, са висином од 5 до 6 метара рачунајући од дна ложишта. Канал димњака треба да буде непропустан, једнаког пресека по целој дужини, и да стрши изнад сљемена куће 0,5 m. Камини са затвореним каминским улошком морају да буду прикључени на сопствени самостални димњак. Пре постављања каминског улошка потребно је да прибавите мишљење димњачара.

Потребно је да измерите силу подпритиска димовода и да извидите могућност употребе постојећег димњака за прикључивање камина.

Просторија у којој је камин у функцији мора да има волумен најмање 10 m³ по 1 kW номиналне снаге, дакле мин. 70 m³.

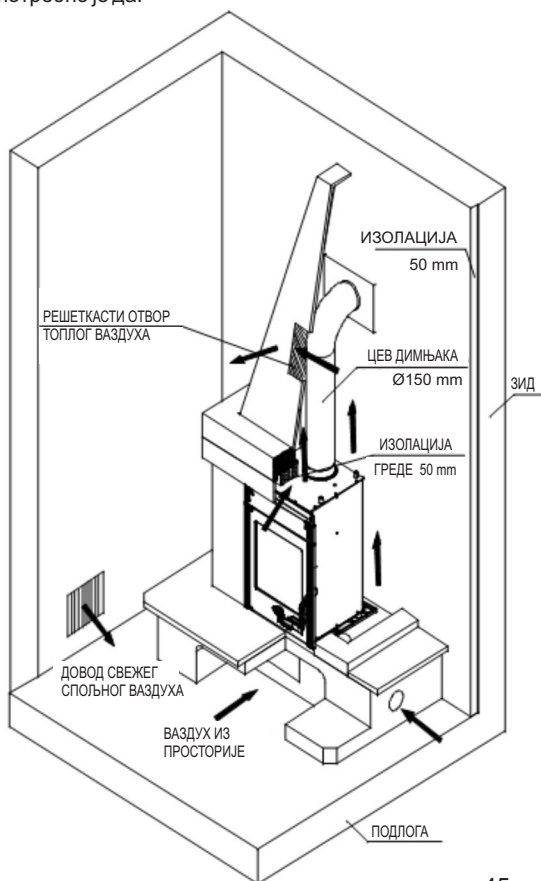
МОНТАЖА КАМИНА

Камин мора да буде постављен на негоривој подлози минималне дебљине 15 cm. Постављање каминског улошка смеју да изводе искључиво лица или предузећа специјализована за такву делатност.

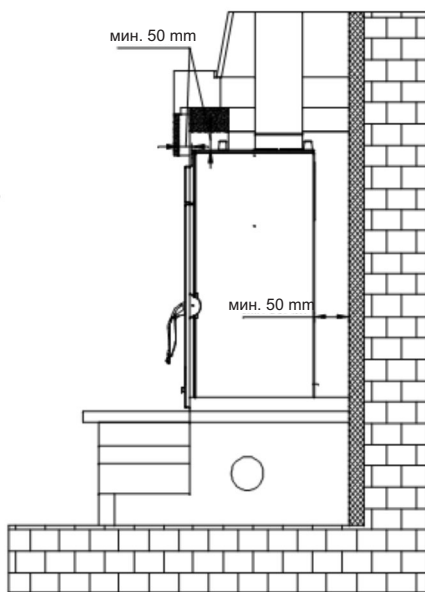
За време монтаже потребно је да се придржавате обавезујућих прописа и норми, те правила наведених на овим упутствима које се односе, између осталог, на димоводне канале, сам димњак, осигурање довода ваздуха, противпожарне заштите.

На шематском приказу наведен је пример монтаже каминског улошка (слика 1).

Приликом облагања улошка елементима од камена, керамике или других (негоривих) материјала потребно је да:



Слика 1.



1. омогућите конвекцију ваздуха између улошка и обзида. У том циљу треба између изолације површина обзида, изведене од минералне вуне дебљине 5 cm, и улошка оставити размак минимално 5 cm.

2. осигурате довод ваздуха испод улошка и одвод изнад улошка кроз решетке укупне површине 1000 cm². Ваздушне решетке требају да буду тако направљене да се не могу зачепити.

3. осигурате минимални размак од 120 cm између фронтe ложишта и запаљивих материјала.

По завршеној монтажи од димњачара треба прибавите дозволу за коришћење заједно са записником о исправности димоводних канала и димњака.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Прво ложење

Обзиром да је камин израђен из сивог лива, потребно је да водите рачуна о склоности сивог лива пуцању због наглих и неједнаких топлотних оптерећења. Због тога приликом првих ложења ложите умереном ватром. За потпалу користите новински папир и ситна сува дрва.

УПОЗОРЕЊЕ! За потпаљивање ватре никад не користите шпиритус и бензин.

ВАЖНО:

Пре првог ложења обавезно ставите слој пепела или песка на доњу плочу ложишта и то тако да прекрије таласаста ребра. Рупе на поклопцу коша оставите слободне.

Код чишћења, тј. одстрањивања пепела оставите довољно пепела да комплетна доња плоча буде прекривена у висини таласастих ребара. Тако омогућујете трајножарност и штитите доњу плочу.

Камин нема класично решеткасто газиште ("рост"), него поклопац коша. Он служи за одстрањивање пепела у пепељару, и помоћ за довод ваздуха при одлагању.

Када поново успостављате ватру на мало жара, гребалицом очистите рупе на поклопцу, навуците на поклопац мало жара, ставите ситна дрва, отворите регулатор и затворите врата.

Пепео не треба да уклањате често, ако ложите квалитетним дрвима. Битно је да слој пепела не прекрива отворе на улазима примарног ваздуха на бочним страницама.

Овакав производ без решеткастог газишта даје квалитету трајножарности, па ватру није потребно гасити све до уклањања пепела.

Упознајте се са регулисањем ваздуха на Вашем камину, што је описано у овим упутствима под насловима "Ложење и нормалан погон" и "Регулисање снаге".

Унутрашњост камина је бојана и код првог ложења ова боја поступно стврдњава, па може да дође до димљења и карактеристичног мириса. Због тога се побрините да просторија буде добро проветрена.

Прикладно гориво

Камин је предвиђен за ложење искључиво дрвима и дрвеним брикетима, тј. горивом које има мали садржај пепела, а то су: буква, граб, бреза и слична горива.

Пожељно је да се гориво сухо, тј. да му влажност не прелази 20%. Код ложења влажним дрвима настаје масна чађа која може да изазове зачепљење димњака.

Не спаљујте никакав отпад, посебно пластику. У многим отпадним материјалима налазе се штетне материје, које су штетне за пећ, димњак и околину.

Спаљивање ових отпадних материјала забрањено је законом. Такође, не спаљујте остатке иверице, будући да иверица садржи лепила која могу да изазову прегрејавање камина.

Препорука за количину горива која се додаје једнократно:

Цепана дрва (дужине ~ 33 cm)
Дрвени брикети

2 до 3 комада
2 до 3 комада

укупно 1,7 - 1,9 kg
укупно 1,5 - 1,8 kg

Код веће количине горива може да се деси да стакло не остане потпуно чисто.

Ложење и нормалан погон

На новински папир са ситним сувим дрвима ставите 2 до 3 комада ситније цепаних дрва. Регулатор на вратима отворите потпуно и код потпаљивања камина оставите врата ложишта мало отворена (5-10 мин.) јер тако избегавате рошење стакла. Док се ватра не разгори не остављајте камин без надзора, како бисте могли контролисати ватру.

Када се ватра добро разгори, затворите врата. Избегавајте да одједном стављате превише горива. Код додавања горива припазите да оно буде примерено удаљено од стакла.

У нормалном погону врата требају да буду затворена, осим код додавања горива.

Да се избегне димљење кроз отвор врата у просторију не отварајте врата и не додајте гориво док је јака ватра.

Ако имате уграђену заклопку у димоводној цеви, држите ју потпуно отворену, док се ватра не разгори.

Код камина је конструкцијским решењем осигурано да стакло на вратима остаје чисто. Стакло може да постане чађаво ако је лоше изгарање. Могући узроци лошег изгарања су:

- лош димњак
- пригушен довод ваздуха (тј. затворен регулатор на вратима)
- неодговарајуће или влажно гориво
- убачена превелика количина горива.

Стакло ће се зачадити, уколико је гориво преблизу стаклу или га додирује. За потпаљивање ватре никад не користите шпиритус, бензин или неко друго текуће гориво. Не чувајте никакве запаљиве течућине у близини камина! Водите рачуна да су делови камина врући, да камин смеју да користе само одрасла лица. **ЗБОГ ТОГА КОРИСТИТЕ ЗАШТИТНУ РУКАВИЦУ.**

Регулисање снаге

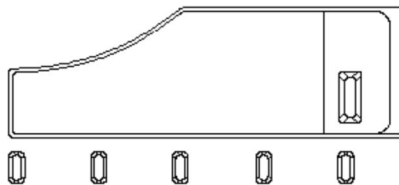
За регулисање снаге потребно је нешто искуства, будући да различити фактори могу на то да утичу, као нпр. подпритисак димњака и својства горива. Користите наше савете како бисте што лакше научили руковати Вашим камином.

Снага се регулише помоћу регулатора примарног ваздуха на вратима камина.

Секундарни ваздух се доводи изнад стакла и он је довољан за чишћење стакла. Код квалитетног димњака и квалитетних сувих дрва тај ваздух је довољан и за постизање номиналне снаге од 9 kW.

Снага камина зависи и од подпритиска у димњаку ("вучи" димњака). Код врло великог подпритиска у димњаку препоручујемо да га смањите помоћу димоводне заклопке на димоводним цевима.

За исправно коришћење регулатора ваздуха потребно је мало искуства. Због тога искористите наше савете како бисте што лакше научили руковати Вашим камином.

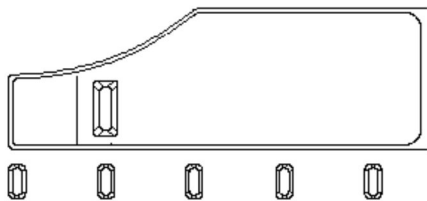


Намештање регулатора за потпалу и неко време након потпале - слика 2.

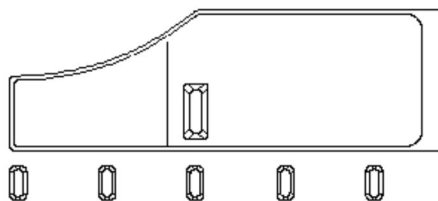
Када се ватра разгорела и кад је створено довољно жара вратимо регулатор на положај који нам је довољан да пећ развије онолико топлоте колико нам је потребно.

Додавањем 3 до 4 kg горива и држањем регулатора на максимуму, снага камина ће достићи 11-12 kW.

Положај регулатора за номиналну снагу од 9 kW:

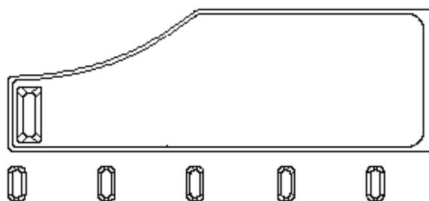


Слика 3 - када ложите дрветом



Слика 4 - када ложите дрвеним брикетима

За минималну снагу регулатор примарног ваздуха потпуно затворите, слика 5, а уколико имате у димоводном каналу уграђену заклопку, њу притворите.



Слика 5

Додајте само онолико горива колико је потребно за одржавање ватре.

Ложење у прелазном периоду

Код ложења у прелазном периоду (када су спољне температуре више од 15° C) може да се деси да у димњаку нема подпритиска (димњак не "вуче"). У том случају покушајте да потпаљивањем димњака остварите потребан подпритисак. Ако у томе не успете саветујемо Вам да одустанете од ложења. Корисно је да приликом потпаљивања ватре отворите прозор или врата просторије да се уједначи притисак ваздуха са спољним.

Одржавање и чишћење камина

Након сваке сезоне грејања потребно је да камин, димоводне цеви и димњак очистите од наслага чађе. Ако се занемари редовна контрола и чишћење повећава се опасност од пожара у димњаку. У случају појаве ватре у димњаку поступите на следећи начин:

- не користите воду за гашење
- затворите све долазе ваздуха у пећ и димњак
- након што се ватра угасила позовите димњачара да прегледа димњак
- позовите сервисну службу, да прегледа производ

Стакло на вратима пећи можете да очистите уобичајеним средствима за прање прозорског стакла.

Ако се за време рада камина појаве било какве сметње (као нпр. димљење), обратите се Вашем димњачару или најближем сервису. Било какве захвате на камину смеју да раде само овлашћена лица, а уграђивати се смеју само оригинални резервни делови.

За чишћење емајлованих и обојених делова користите воду и сапун, неагресивне или хемијски неагресивне детерџенте.

Гаранција

Гаранција важи само у случају када се камин користи у складу са овим техничким упутствима.

Могућност грејања простора

Величина грејаног простора зависна је од начина грејања и топлотној изолацији простора.

Зависно од услова грејања, појединачним изворима топлоте номиналне топлотне снаге 9 kW могуће је да се загреје:

- код повољних услова	160 m ³
- код мање повољних услова	105 m ³
- код неповољних услова	75 m ³

Повремено грејање или грејање са прекидима треба сматрати мање повољним или чак неповољним условима грејања.

Избор димњака

За димензионисање димњака према DIN 4705 важе следећи подаци:

Номинална топлотна снага у [kW]	9	kW
Масени проток димних гасова (m)	8,2	g/s
Средња температура димних гасова иза димног наставка	268	°C
Најмањи подпритисак димњака [p] код номиналне топлотне снаге	0,12	mbar
Најмањи подпритисак димњака [p] при 0,8-струкој номиналној топлотној снази	0,10	mbar

Још једанпут оно најважније:

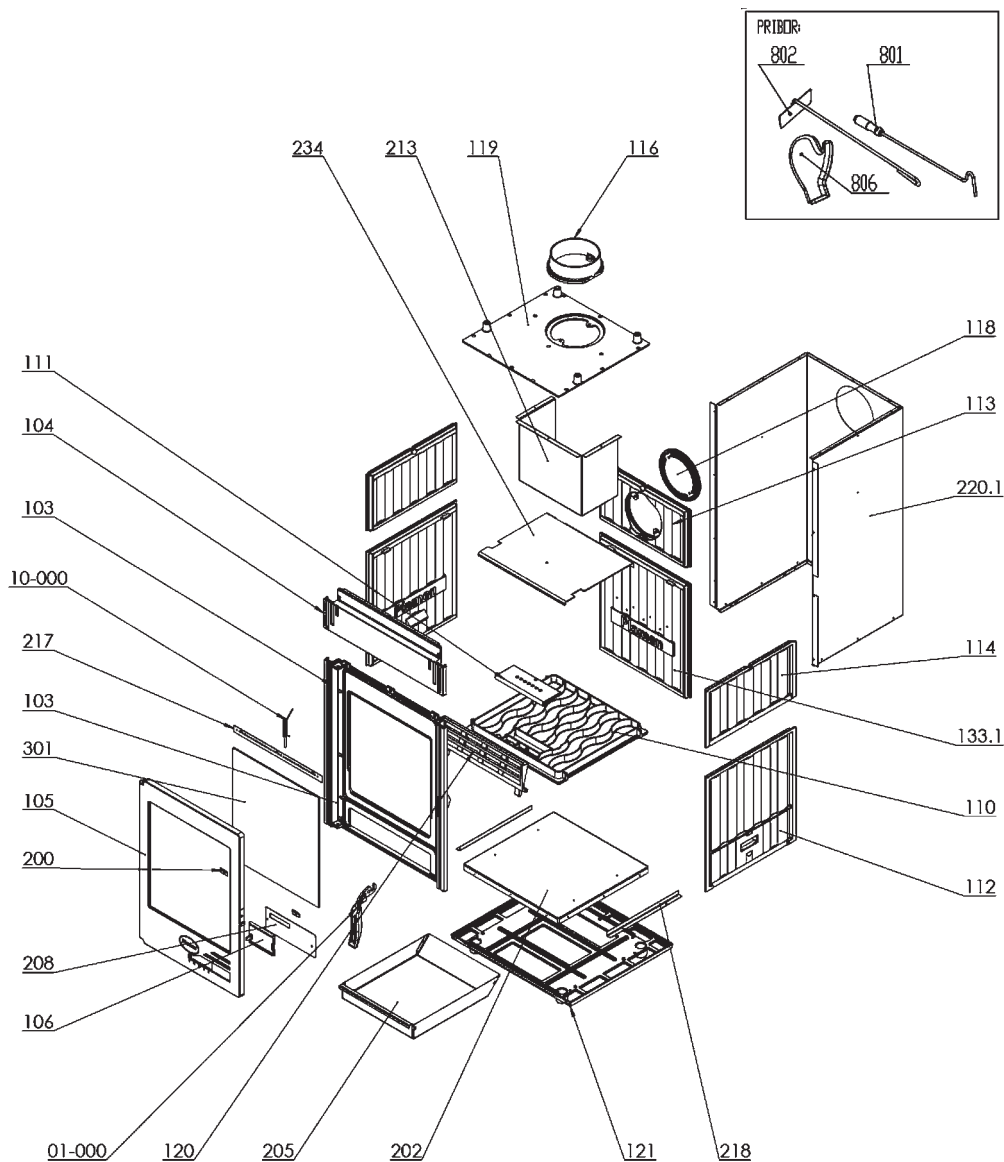
- Приликом ложења додајте само ону количину горива која одговара потребној топлотној снази у том тренутку.
- Након додавања горива регулатор ваздуха довољно отворите док се ватра добро не разгори. Тек тада можете да ставите регулатор у положај који одговара жељеној топлотној снази.
- У потпуности се придржавајте техничког упутства.
- Преко ноћи потпуно затворите регулатор да ујутро имате довољну основну жар и да без проблема можете да успоставите нову ватру. За то морате поново да имате сува и ситна дрва.
- Код чишћења, тј. одстрањивања пепела оставите довољно пепела да комплетна доња плоча буде прекривена у висини таласастих ребара. Тако омогућујете дуготрајно задржавање жара и штитите доњу плочу.

Резервни делови - прибор: (Слика 6, страница 51)

Позиција бр.	Назив дела	Ознака одливка
121	ПОСТОЉЕ	VE-21
103	ПРЕДЊА СТРАНА	VE-03
104	МАСКА - ГОРЊА	VE-04
105	ВРАТА	VE-05
106	РЕГУЛАТОР	VE-06
110	КОШ	VE-10
111	ПОКЛОПАЦ КОША	VE-11
112	СТРАНИЦА ЛОЖИШТА ДОЊА	VE-12
113	СТРАНИЦА ЛОЖИШТА ГОРЊА СА ДИМНИМ НАСТАВКОМ	VE-13
114	СТРАНИЦА ЛОЖИШТА ГОРЊА БЕЗ ДИМНОГ НАСТАВКА	VE-14
116	ДИМНИ НАСТАВАК	TE-19
118	ПОКЛОПАЦ ДИМНОГ НАСТАВКА	VE-18
119	ГОРЊА ПЛОЧА	VE-19
120	ШТИТНИК СТАКЛА	VE-20
133.1	СТРАНИЦА ЛОЖИШТА ЗАДЊЕ СТРАНЕ	VE-133.1
200	ДРЖАЧ СТАКЛА	
202.1	ДНО	
205	ПЕПЕЉАРА	
208	ПОКЛОПАЦ РЕГУЛАТОРА	
220.1	ПЛАШТ	
234	ПЛОЧА	
213	ШТИТНИК ГОРЊЕ ПЛОЧЕ	
217	ЛИМ СЕКУНДАРНОГ ВАЗДУХА	
218	ВОДИЛИЦА ПЕПЕЉАРЕ	
301	СТАКЛО	
01-000	РУЧКА ВРАТА ЛОЖИШТА	
10-000	ОПРУГА ВРАТА - склоп	
	ПРИБОР:	
801	ЖАРАЧ	
802	ГРЕБИЛИЦА	
806	ЗАШТИТНА РУКАВИЦА С ЛОГОМ PLAMEN - црвена	

**ЗАДРЖАВАМО ПРАВО НА ПРОМЕНЕ КОЈЕ НЕ УТИЧУ НА
ФУНКЦИОНАЛНОСТ И СИГУРНОСТ АПАРАТА!**

Rezervni dijelovi - pribor; Ersatzteile - Zubehör; Spare parts & accessories;
 Rezervní díly – příbor; Rezervni deli - pribor; Резервни делови - прибор:



Slika 6; Abbildung 6; figure 6; obrázek 6; слика 6;

